

D 5454

Covering Index to File D. 5454.

- D. 5454/1 Attack on Liang Yeu Bookstore North Szechuen Rd.
- D. 5454/2 " " Sin Kwang " Burkill Road.
- D. 5454/3 " " Sing Ming Publishing Society,
Shanhaikwan Road.
- D. 5454/4 " " Pah Sung Silver Shop Nanking Road.
- D. 5454/5 " " Nee Hwa Motion Picture Studio,
Connaught Road, O.O.L.
- D. 5454/6 Press cutting re attacks. *See* *... 1000*
- D. 5454/7 Summary on the attacks on bookstores and news-
paper offices by the Communist Party.
- D. 5454/8 Summary on the attacks on radical bookstores
and newspaper offices by the Facist or the
Anti-communist Party.
- D. 5454/9 Attack on the Shun Chow Kuo Kwang Publishing
Society, 136 Honan Rd.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CROSS-REFERENCE SLIP

**Special Branch Registry
OFFICE**

FILE NO. D.5450.

SUBJECT:

- I. Attacks on Bookstores & Newspaper Offices by the Communist Party.
 - II. Attacks on radical bookstores & newspaper offices by the Fascist or Anti-Communist Party.

The Shanghai Evening Post & Mercury, Friday, December 1, 1933

Rowdies Here Attack Office Of Society Said Backing Fukien Rebels

Hammers Shatter Show Cases Of Shenchow Kuckwang Publishing Concern Owned By Revolting General

Clash Looms On Chekiang Border

The Shenchow Kuokwang Publishing Society, alleged Socialist Democratic propaganda organ under General Chen Ming-shu, independence leader in Fukien, was made a target of attack by local rowdies, believed to be elements of Fascist organizations, at 7 o'clock last night.

A youth, clad in long gown, entered the bookstore at 136 Honan Road, pretending to be a customer, according to the shop-assistants today. When he reached the counter, he gave a signal, promptly responded to by three rowdies. They started wrecking the premises, shattering the show cases with hammers and escaped before the arrival of police officers.

Police Arrest Youth

A Chinese policeman, however, accosted a youth clad in long gown at corner of Honan and Siking Roads. He was bleeding and it was alleged that he was the man who first entered the bookstore. It also was said that his head was cut by flying glass while hammering a show case.

Taken to the station, the youth emphatically denied the charge, adding that he received in the injury accidentally as a piece of glass fell on his forehead. He was dismissed at the police station as no incriminating evidence could be found against him.

It is understood that no alarm was raised by the shop-assistants during or after the attack.

I
Please note and
pass to Reg. to file.
J.P.G.

December 1, 3.

Political (3)

Attack on propaganda organ of Social Democratic Party - book shop smashed

At 7 p.m. November 30, four Chinese entered the Shun Chow Hui Hwan; Zoe, a Book Shop at 136 Monan Road, and after cutting the telephone wire smashed a show window and cupboard. The miscreants subsequently departed leaving behind paper slips bearing anti-Communist and pro-Chiang Kai-shek slogans. A male Chinese who was in the shop at the time was suspected of being one of the trouble makers and was arrested by the police but subsequently released for lack of evidence against him.

This book shop is suspected of being a propaganda organ of the Social Democratic Party of which General Chen Ling-chu (陳令ulus) one of the principal promoters of the Fukien Incident, is the leader.

C O P Y

"A"

Misc. 260/33.

Central

December 1, 33.

1.

Anti Communists Disturbance at a bookshop situated at No.136 Honan Rd.

At 7 p.m. 30.11.33, one Yang Kyi Ts (), 23, Student, native of Szechuen, who arrived from Nanking yesterday in order to locate relative, entered a bookshop, No.136 Honan Road, and purchased three books: one on Finance, one on the Box Rebellion, and a novel, for which he paid \$1.70. As he was about to leave the shop 4 other males, speaking Shanghai dialect entered and immediately commenced to smash the book cases and tore the telephone from the wall. After doing damage to the approximately value of \$150.00, the four men then made good their escapes. During the confusion Yang received cuts from broken glass on his head and hands and as he was concerned with the others in smashing the cases and had him arrested by C.P.C.s who were in the vicinity. After these men had left the shop a number of anti-Communist pamphlets were found on the floor.. Copies of which are attached hereto. There was no evidence to show that Yang had anything to do with the persons who did the damage.

(Sd) J.Knight

C. D. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

File No. R.C.G.111.

No. D

Date December 31, 1933.

Subject (in full) Attack on Bookstores.

Made by and Forwarded by D. S. I. Duncan.

With reference to attached reports dated November 20 and December 15 made by D. S. Pitts on the above subject, diligent enquiries have been kept up by the staff of S.I. but nothing definite can be ascertained regarding the so-called "Shanghai Cinema Circles Communist Extermination Association" or the persons responsible for the attacks on the bookstores.

While it is reasonable to believe that ex-graduates of the Whampoa Military Academy who may be members of the "Blue Shirts Society", engineered the attacks on the Nee Hwa Motion Picture Studio and the Liang Yue Bookstore, no proof of this has been forthcoming and it is more likely that a few irresponsible students with ultra-patriotic ideas were the guilty parties.

Such an Association as above mentioned, being of an anti-Communist character would undoubtedly have at least the moral support of local Government officials. Nothing further has been heard of the Association since the attack on the Shun Chow Kuo Kwang Dzoe (紳州國光社) Bookstore, 136 Honan Road, on November 30 and it appears as if its activities have come to an end.



Officer i/c Special Branch.

W. Duncan

D. S. I.

S2, D. S. I. (6 pages)
Please see information.
reported dated Dec 15
and Dec 21 and return
to me. J. H. Duncan
J. H. Duncan
R. W. S. I.

File
J. H.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch - S1/111111

REPORT

Date December 15, 1933.

Subject (in full) Offences perpetrated against newspapers and bookstores, etc.
of a radical nature.

Made by D.S. Pitts.

Forwarded by Whuncan DSS

In compliance with the instructions of the Officer i/c Special Branch regarding offences which have recently been perpetrated against radical newspapers and bookstores, I have to report that careful enquiries reveal the following information.

Two attacks only have been made on bookstores which might be classed as radical in a very modified degree, whilst a third assault was perpetrated against premises housing a communistic publication's printing plant.

The first incident occurred at 12.5 p.m. November 12, 1933 at the Liang Yue (良友) Bookstore, No. 851 North Szechuen Road when the plate-glass show-window of the shop was smashed by some person or persons unknown, who employed an iron hammer-head as the means of destruction.

The Liang Yue Bookstore is a Cantonese concern which was established some seven or eight years ago. The general publications of this company are of a pictorial nature whilst books in the new Chinese literary style and topical talking films' song sheets form the bulk of the sales. The manager of this firm is one named Wu Lien-teh (吴连特), a graduate of the Lin Nan (岭南) University, Canton; he originally joined the Commercial Press as a draughtsman and held that position until he established the Liang Yue Bookstore.

On November 15, the above mentioned company received a threatening letter, a translation of which is attached, dated November 13, 1933 from an organisation styling itself "Shanghai Cinema Circles Communist Extermination Association." This communication warned the bookstore not to print or publish any literature of a radical or reactionary nature and instructed the management to refrain from offering for sale books written by various "red"

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date 19

-- 2 --

Subject (in full)

Made by

Forwarded by

authors. In this connection the following publications written or translated by the "red" authors mentioned in the letter are for sale at the bookstore:-

Name of Publication.	Author or Translator.
(1) "Faust Drawing"	Boong Ts (蓬子)
(2) Tsien Yung Short Story	Boong Ts (蓬子)
(3) Writing and Life	Chien Hang Tsung (錢杏邨)
(4) Life of Maxim Gorky	Sung Tuan-sien (沈端先)
(5) Harp	Lu Sing (魯迅)
(6) One Day's Work	Lu Sing (魯迅)

Publications by Mou Deu (茅盾) mentioned in the threatening letter are not sold by the company although the latter offers for sale the following books written by well-known Leftists:

(7) Legal Net	法網	Ting Ling (丁玲)
(8) Mother	母親	Ting Ling (丁玲)
(9) Criticism on Literature and Art	文藝論述	Dien Han (田漢)
Volumes I and II		

(10) Silvery Dream 銀色的夢 Dien Han (田漢)

According to the management of the store, the above mentioned publications have all been approved for sale by the Ministry of Education, and bearing this in mind they see no reason why they should discontinue vending the same.

An examination has been made of some of the above books with the following results:

- (1) describes a love story between a modern girl and a poor professor.
- (3) draws the attention of young authors to their study and advises them to devote themselves to creating literature which would be of use in present day activities.

REPORT

-- 3 --

Date 19

Subject (in full)

Made by

Forwarded by

- (4) tells of the life of Maxim Gorky and the manner in which he brought his name to the forefront of noted authors.
- (5) and (6) each contain translations of ten novels written by various Russian authors, and which describe social conditions under the former Tsarist regimes.
- (7) deals with the sufferings of capitalist oppressed labourers.
- (9) contains literary criticisms.
- (10) contains criticisms of the works of dramatists.

Lu Sing, the author of "Harp" and "One Day's Work" is the nom-de-plume of Tseu Zu-zung (周樹人), a native of Shaoshing, who was born in 1881. A returned student of Japan his work "Nai Hai" (內海) which contains short stories depicting the sufferings of the Chinese proletariat, brought him considerable fame in Chinese educational circles. He was a member of the Executive Committee of the Shanghai Branch of the People's Rights Protection League of China which was inaugurated in January 1933.

Ting Ling (丁玲), a female writer, gained considerable notoriety in connection with the "Quinsan Garden Case" on May 14, 1933 when representatives of the Chinese Authorities were alleged to have kidnapped her on account of her communistic activities.

Dien Han (田漢), an ex-student at the now defunct College of Arts on Route de Say Zoong, was in 1928 the promoter of the Nan Kuo Dramatic Society which was later dissolved owing to lack of support. Afterwards he joined the United Photograph Service Ltd (聯華影片公司) as a film director and was responsible for the production of "Mother's Light" (母光), a film which contained pro-proletarian propaganda. On the inauguration of the Nee Hwa (藝華) Motion Picture Company, 1109 Connaught Road, O.O.L. he left the former company and joined the latter as a

Station,

REPORT

Date... 19

-- 4 --

Subject (in full).....

Made by.....

Forwarded by.....

scenario-writer and film-director under the name of Zung Yue.

On October 30, 1933, however, the management of the Nee Hwa Company received private information from Nanking to the effect that Dien Han was a Left Wing adherent, and acting on this news he was immediately dismissed.

The second incident was seen in the entry by persons unknown on the night of November 14 of premises of the Level Printing Co., incorporated in New York, printers and publishers of the "China Forum" a bi-lingual magazine under the editorship of an American named Harold R. Isaacs, which has decided communistic sympathies.

The lock to the lower portion of the premises which are situated at House No. G.3, Lane 478, Tiendong Road, was forced and that part of the structure housing the presses was entered, but efforts to force another lock leading to the editorial offices and printshop upstairs were unsuccessful. Apart from the lock being forced, no damage was done downstairs.

This particular incident was not reported to the Municipal Police, but Isaacs, a self-confessed communist, gave vent to his feelings through the local press and alleged that the attackers were Chinese Fascisti.

At 7 p.m. November 30, 1933 four Chinese youths entered the Shun Chow Kuo Kwang Zoe (紳周光社), a bookstore at No. 136 Honan Road and after cutting the telephone wire smashed a show window and a cupboard. These miscreants subsequently departed leaving behind a quantity of paper slips bearing anti-Communist and pro-Chiang Kai-shek slogans. A male Chinese who was in the shop at the time was suspected of being one of the trouble makers and was arrested by the Police but subsequently released for lack of evidence against him.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

..... Station,

REPORT

-- 5 --

Date... 19

Subject (in full)

Made by Forwarded by

The Shun Chow Wo Kwang Toe was established in 1929 by five Chinese, prominent among whom was General Chen Ming-chu 陳銘勳 who subscribed 60% of the total capital amounting to \$380,000 necessary to float the company, which is suspected of being a propaganda organ of the Social Democratic Party of which Chen Ming-chu, one of the principal Promoters of the Fukien Secessionist Movement, is the leader. This was brought about by the fact that when the company was under the management of Tseng Hsien Sung (曾顯聲) an intimate friend of Chen Ming-chu, Wong Li Shih (王礼錫) one of the most prominent members of the Anti-Bolshevik Group joined the Bookstore through the recommendation of Deu Sih Ban (段錫班), Vice Minister of Education. Shortly after Wong became Chief Editor of the Bookstore in 1930 he succeeded in effecting a compromise with the Elimination Clique of the Communist Party, of which the aged Chen Tu Siu (陳獨秀), now undergoing a term of imprisonment, was the Chief. By this compromise members of the Elimination Clique agreed to cooperate with the Anti-Bolshevik Group in launching a propaganda campaign hostile to the Stalin Clique as well as other political organisations not seeing eye-to-eye with their doctrines.

Consequently the greater part of the literature published by the bookstore is compiled by either members of the Anti-Bolshevik Group or by those of the Elimination Clique, with the object of furthering their views to the embarrassment of the Nationalist Government.

There is every reason to believe that the three attacks mentioned above were engineered by adherents of a society which terms itself "Shanghai Cinema Circles Communist Extermination Association," an organisation which is reported to be mainly

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

..... Station,

REPORT

Date... 19

-- 6 --

Subject (in full)

Made by.....

Forwarded by.....

composed of ex-graduates of Government Military Academies, some of whom style themselves "Blue Shirts" or "Chinese Fascisti." It is also said that this particular "communist extermination association" has the nominal support and backing of local Government officials.

In spite of lengthy and diligent enquiries by station detectives and agents and detectives attached to Section 1 to bring the miscreants to light, all efforts up to the present have so far been unsuccessful.

Xa Tice

D.S.

Officer i/c Special Branch. .

D. S. (T. C. Tice)

Information.

T. C. Tice

o.

Translation of a threatening letter received by the Liang Yue Book Store, No. 851 North Szechuen Road on November 15, 1933 from a society styling itself "Shanghai Cinema Circles Communist Extermination Association."

This association wholeheartedly loves the nation, and is unwilling to have the ~~maximist~~ idealist and cultural circles utilized by the Communist Party. With these points in view a warning was lodged against the movement of the Red Cinema Centre, i.e. the Nee Hwa (新华) Motion Picture Company. In order to enforce our measures, we intend to get even with the cultural circles. Besides giving a warning to the Liang Yue (良友) Bookstore, careful investigations have been made into the various publications of different bookstores. As your enthusiasm in civilization differs from others, a severe warning is therefore presented to you. All writings of red editors, such as Lu Sing (鲁迅), Mou Deu (茅盾), Boong Ts (蓬子), Sung Tuan Sien (沈端先), Chien Hang Tsung (钱杏邨), and others, reactionary literature, reactionary comments on dramas and introductory notes relative to the conditions in Soviet Russia, must not be printed and published. If you fail to do so, drastic steps, more severe than those adopted against the Nee Hwa Motion Picture Company will be adopted against you. We will never pardon you. This is intended for your notification.

Shanghai Cinema Circles Communist
Extermination Association.
13.11.1933.

"Silver Star Magazine"

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.
File No.

No. D

S. I., S. B. Date Station, /
Date November 14, 1935

REPORT

Subject (in full) Attack on Bookstores

Made by D.S.I. Duncan

Forwarded by *J. W. H. Morris*

The following is a list of bookstores in the Central and Louza Districts which might be the object of attack as in the case of the Liang Yue Publishing Company, 851 North Szechen Road and the "sin Kwang Bookstore, 88 Burkitt Road on November 13:

Sin Ya Book Store (新亞書店), 30 Foochow Road.

Crescent Bookstore (新月書店) and Bin Tsung Hwa Bookstore (新中國), 95 Foochow Road.

Hwa Tung Bookstore (華通書店), 527 Foochow Road

Kai Ming Bookstore (開明書店), 85 Foochow Road.

* Modern Bookstore (現代書局), 92 Foochow Road

* Kwong Hwa Bookstore (光華書局), 512 Foochow Road.

* Dah Chung Bookstore (大眾書局), 100 Foochow Road

* World Publication Cooperative Society (世界出版合作社), 110 Foochow Road.

* Tsing Kwong Bookstore (清光書局), 524 Foochow Road.

Ta Tung Bookstore (泰東書局), 124 Foochow Road.

Ching Yuin Bookstore (經宜書局), 117 Foochow Road.

Tsoh Tsai Bookstore (作者書店), 557 Foochow Road

Li Ming Bookstore (黎明書局), 57 Foochow Road

* Dz Dai Press (時代), 94 Foochow Road

Jing Feng Bookstore (勁奮書局), 554 Foochow Road

Sing Vung Hwa Bookstore (新文化書局), next door to 93 Foochow Road.

San Sing Bookstore (三星書局), 105 Honan Road.

Wei Lan Bookstore (蔚藍書局), 303 Honan Road.

Nanking Bookstore (南京書局), 175 Honan Road.

San Ming Bookstore (三民書局), 176 Honan Road.

Intelligence Press (Ruyi), 200 Honan Road.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

-2-

Station,

Date

19

Subject (in full).....

Made by

Forwarded by

Shiao Sing Bookstore (邵氏書店), 204 Honan Road

Asia Bookstore (亞洲書店), 11 Kiaotung Road.

Nan Sing Bookstore (南洋書店), 156 Shantung Road.

Sing Sung Ming Bookstore (昇平明書店), corner of

Shantung and Foochow Roads.

W. H. G.

D. S. I.

Officer i/c Special Branch,

G. O. "A"

Information and facts
return.

J. H. G.

Removed with thanks

Book

Special Branch,

November 14, 1933.

S.1

Please prepare a list of offences which have recently been perpetrated against radical newspapers and bookstores and comment on the action being taken to find the offenders. What organizations or individuals are under suspicion in connection with these cases?

Please see copy attached of instructions sent to S.2.

J. H.
J. H. *Duncam*
Officer i/c Special Branch.

H. H. Duncan.

for attention please. Early.

gff.

Special Branch,

November 14, 1933.

S.S.

Please find a list of offences which have recently been committed against news dealers in book stores which strongly support the Kuomintang government or those being taken to find the culprits. Instructions on individuals to be arrested in connection with these cases.

Please see copy attached of instructions sent to S.L.



Officer i/c Special Branch.

Fm. 2
G. 350. 11-16

(7)
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

C. S. B. REGI

File No.

No. D

Special Branch - S2, S/11/14

REPORT

Date November 23, 1933.

Subject (in full) Enquiry regarding offences which have recently been perpetrated against bookstores, newspapers, etc. supporting the Kuomintang.

Made by

D.S. Pitts.

Forwarded by A. G. Hunter

The only instance which has come to the notice of the Municipal Police of an offence perpetrated against bookstores strongly supporting the Kuomintang is that in which an attack was made on the Hsin Kwang (新光) Bookstore, No. 88 Burkhill Road at 3.30 p.m. November 13, 1933 by six young Chinese males of the student class. Full details of this outrage are as follows:

The Hsin Kwang Bookstore has for more than a year acted as the general distribution agent for the "Social News" (社会新闻), a bi-weekly mosquito publication which devotes its pages to the exposing of reactionary elements and to advocating national unity. It is definitely of an anti-communist nature and attempts to show its readers the fallacies and drawbacks of the "red" doctrine. Although only a mosquito paper it enjoys a fairly large circulation and is well received locally. The paper has its editorial and printing offices at the Social News Agency at premises located next to the Headquarters of the Shanghai Special District Kuomintang, West Gate, Nantao, its editor being one Ting Muh Tsung (丁懋村), a reformed communist. Although it has not been definitely ascertained, it is believed that this publication is subsidized by the local Kuomintang authorities so that the latter's views on the failings of radicalism may be broadcast.

At 3.30 p.m. November 13, two young Chinese males of the student type entered the front door of the Hsin Kwang Bookstore and stated that they wished to subscribe to the Social News. One of these individuals gave his name as Wong Ts Dee (王志田) and declared that he was a student at the Great China University, off Kiao Chow Road, O.O.L. Almost immediately afterwards



file
gk

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Station,

Date 19

REPORT

2

Subject (in full)

Made by

Forwarded by

four similar youths entered the shop, one asking to be allowed to use the telephone there. Whilst he was apparently using this instrument, another youth picked up a small stool from the floor of the shop and hurled it at a glass bookcase breaking four panes of glass. These persons - six in all - then decamped, after the individual using the telephone had torn the flexed wire from the receiver, thus putting it out of action.

A few copies of a communist handbill entitled "Smash the offices of the Social News - The Fascist Reactionary publication," purporting to have been issued by the Kiangsu Provincial Committee of the Chinese Communist Youth League on November 13, were scattered on the premises by the departing youths. This handbill, a full translation of which is attached, states that the Social News is the official organ of the Kuomintang which continually cheats the common people. It adds that this paper is the bitterest enemy of the masses and concludes by mentioning that the Social News advocates the workers to cheerfully bear the oppressive measures of the capitalistic Kuomintang.

There is every reason to believe that this attack was engineered by local adherents of the Chinese Communist Youth League solely as a retaliatory measure against the actions of a political group, self-styled as Fascists, in raiding the premises of the Nee Hwa (藝華) Motion Picture Company, Connaught Road, and the Liang Yue (良越) Bookstore, No. 851 North Szechuen Road on November 12 and 14 respectively. In these two latter instances the raids were carried out by an organisation which terms itself "Shanghai Cinema Circles Communist Extermination Association," a society which is reported to be mainly composed of graduates of Government Military Academies, who are said to have the nominal

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

3

Station,

Date 19

Subject (in full)

Made by

Forwarded by

support and backing of the local Government authorities in all enterprises of this character.

The Ta Mei Wan Pao, an evening daily affiliated with the Shanghai Evening Post, was the recipient on November 10 and 13 of two "warnings" in the shape in the shape of threatening letters from reactionary organisations, one of which described itself as the "Students' Council of the Great China University." This group took exception to the publication of a news item in the Ta Mei Wan Pao giving details of the defeat of communist bandits in Kiangsi and to the reports on the activities of the bandit suppression propaganda week. These letters, which were written in different hands, also declared that bombs would be "delivered" should the warnings go unheeded.

Unfortunately these communications were destroyed by the editorial staff of the newspaper in question, but it is of significance to note that in connection with the letter purporting to have emanated from the "Students' Council of the Great China University," one of the persons who assisted in the attack on the Hsin Kwang Bookstore also described himself as being a student at the Great China University. Enquiries, however, made at the Great China University in this connection have had but negative results.

A further threatening letter emanating from a similar source was received by the Carter Road Cinema, No. 260 Carter Road on the afternoon of November 14, 1933. This missive states "we warn you and all other cinemas against showing reactionary propaganda pictures, i.e. communist suppression films, and should you fail to comply with this warning severe measures will be adopted against you." The original letter together with a

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Date _____ 19

Subject (in full)

Made by

Forwarded by

This report area, is believed to be the result of the activities of the Communist subversives as incitement, and clashes between the two factions are expected to continue so long as either one or the other keeps adopting retaliatory measures against the acts of its opposite number.

Diligent enquiries have been made by Chinese detectives and agents attached to Section 2 in an effort to gain some information regarding the perpetrators of the attack on the main Kiang Bookstore and the senders of the communistic "warning" letters to the various recipients mentioned above, but up to the present no news has been obtained which would materially assist us in our enquiries in this connection.

Officer 1/c Special Branch

Translation of a communist handbill entitled "Smash the offices of the 'Social News' - the Fascist 'reactionary publication'", issued by the Kiangsu Provincial Committee of the Chinese Communist Youth League on November 13, 1933.

Toiling Youth Arises !

The "Social News" is the Press organ of the Kuomintang, being employed as a means to deceive the masses and is the manufacturing centre of various 'reactionary' news. It is the deadly enemy of labourers, peasants and other toilers.

The "Social News" advocates reconciliation between workers and capitalists, exhorting the former to tolerate and not resist the oppression of the Kuomintang and the Capitalists.

The "Social News" disseminates Fascist doctrines and instils 'reactionary' militarist ideas.

The "Social News" blackmails the anti-Japanese and anti-Imperialist Soviet Government and the Red Army. It labels the Soviet Union as the Red "imperialists" and opposed the fraternal alliance of the Chinese revolutionary masses with the Soviet Union. It also publishes reports shielding the traitorous acts of the Kuomintang.

The "Social News" requests the technical co-operation of the robber League of Nations and the partitioning of China by the imperialists.

In order to ensure the success of revolutionary wars and to overthrow the present 'reactionary' regime, we must smash all political desks of the Kuomintang. We summon the youth masses to crush anti-revolutionary societies and to organise corps to punish the editors and responsible persons of the "Social News" - the White Terror Fascist publication.

Bury all arbitrary propaganda and political deceptions of the Kuomintang !

Long live the Chinese Communist Party !
Long live the Chinese Soviet !

Kiangsu Provincial Committee
of the
Chinese Communist Youth League.

November 13, 1933.

Translation of a threatening letter received by the Carter
Road Cinema, No. 260 Carter Road, on November 14, 1933.

Warning !

Cinemas !

At present the people of the Chinese Nation are in need of bread and do not require communist suppression films which deceive and intoxicate us. We should understand that the Red Army is the only body which is able to overthrow Imperialists, Kuomintang, Capitalists and local rowdies. It will bring about the emancipation of labourers and peasants. The Kuomintang is oppressing us and destroying our national benefits. Therefore we warn you and all cinemas against showing reactionary propaganda pictures, i.e. "communist suppression pictures." Should you fail to comply with this warning, severe measures will be adopted against you.

Special Branch,
November 14, 1933.

S.2

Please prepare a list of offences which have recently been perpetrated against newspapers and bookstores which strongly support the Kuomintang and comment on the action being taken to find the offenders. What organizations or individuals are under suspicion in connection with these cases.

Please see copy attached of instructions sent to S.1.

H. H. K. S.
Officer i/c Special Branch.

D. Pitt
In enquiry please.
See file D-5454 *pk*
11/16/73

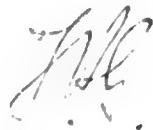
Special Branch,

November 14, 1930.

s.1

Please prepare a list of files which
have recently been or estimated to have political
explosives and booklets, as and come to the action
will be taken to find the offenders. Not of irritations
or individuals are under suspicion in connection
with these cases.

Please see copy attached of instructions sent
to D.E.



Officer i/c Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CROSS-REFERENCE SLIP

Special B. Registry OFFICE

FILE NO L. 5454/6

SUBJECT:

Press cutting re attack on Neo Kua Motion Picture Studio & bookstores by Communists & anti-communists.

INSTRUCTIONS SEE OVER

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CROSS-REFERENCE SLIP

C. S. B. Reg. OFFICE

FILE NO A 5454 / 5

SUBJECT:

Nee Hwa Motion Picture
Studio, Connacht Road.

CHINESE GOVERNMENT

C. & S. B. R.

N. D.

December 20 33.

Sir,

I have to acknowledge receipt of your letter No. 1595 dated December 13, 1933, regarding an attack by Communists on the Tai Shen Electrical Engraving Shop (太勝電刻廠), 619 Nanking Road, and to state that the matter is receiving attention.

I am, Sir,

Your obedient servant,

(S. S. M.)

Commissioner of Police.

General Wen Hung Lin,

Chief of the Public Safety Bureau.

1895
送來者准十二月十三日函字第
大馬開於南京路乃元號太勝電
刻店被暴徒襲擊一案做案葉經
加以注意並相應函印希
董照為此致
上海市公安局長文

警務處長 賀宗林

廿二十二

JHL

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
File No D-54544
S. S. B. E.C.P.

S.2, Special Branch No. D

REPORT

Date December 19, 1933

Subject (in full) Attack on the Pai Shen (白申) Electricity Engraving Shop,
619 Nanking Road, on 17.11.33.

Made by D.I. Kuh Pao-hwa

Forwarded by A. G. Bennett

With reference to the attached despatch dated December 13, 1933, bearing character "Fah" (白), No. 1595, from General Wen Hung-en, Chief of the Shanghai Public Safety Bureau, regarding the attack by local communists on the Pai Shen (白申) Electricity Engraving Shop, 619 Nanking Road, on November 17, 1933, I have to state the following :-

Despite the fact that we are aware that the outrage mentioned above was committed by members of "Flying Groups" of the local Chinese Communist Party, which groups are mainly composed of unemployed workers, diligent efforts made by the staff of this office have so far failed to disclose the actual identity of the persons taking part in the attack. Further enquiries are proceeding and a report will be submitted should any additional information be obtained.

Kuh Pao-hwa

D. I.

Officer i/c Special Branch.

No. D

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

COMMISSIONER'S OFFICE.

Despatch bearing Character FAH No. 1595 from the Bureau of
Translation of Public Safety of the Municipality of Greater Shanghai.

December 13, 1933.

To

Messrs. Police Department,

Shanghai Municipal Council.

Sirs,

Instruction Order No. 7900 has been received
from the Municipality of Greater Shanghai to the
following effect:-

"According to a communication from
the Executive Committee of the local
District Kuomintang, No. 1 Branch
Office of the Shanghai Citizens'
Amalgamated Federation petitioned,
on behalf of the Pai Shen Electricity
Engraving Shop, corner of Nanking
Road and Ta Ch'ing Li Alleyway, that
necessary action be taken in connec-
tion with the outrage perpetrated by
some unscrupulous fellows who wilfully
smashed a large plate glass of a window
with large stones and left a warning
which indicates that the perpetrators
are Communists.

In view of the above, you are hereby
ordered to comply with the request as
far as possible and report the result.
Copy of enclosure is attached for your
information."

In consequence of the foregoing, I forward
you herewith a copy of the petition for your
favour of disposal please.

A reply is hereby solicited.

*\$2, for comment
please. W.H.*
(Signed): Wen Hung-en
Chief of the Bureau.

Encl: As stated.
SKHO:

Copy or Extract of Louza Morning State under
the date of November 18.

At 7.30 p.m. 17-11-33 a stone
malicious wrapped in a piece of paper, containing
damage. Communist threats against shop-keepers
exhibiting posters denouncing communists
and asking for support for Nanking Govern-
ment, was thrown through the plate glass
window of the Pah Sung silver ware shop
situated at 619 Nanking Road. Value of
window \$100.00. No arrests.

Early Nov 1933

35-684 N.
S. S. R.

D

"A"

2838/33.

Louza

December 11th, 33.

2.
2.p.m.-4.p.m. 20-11-33.
3.p.m.-4.p.m. 22-11-33.
11.a.m.-12 noon. 25-11-33.
9.30a.m.-10.40a.m. 26-11-33.
2.p.m.-3.00p.m. 28-11-33.
9.p.m.-10.p.m. 29-11-33.
9.a.m.-10.40a.m. 1-12-33.
2.p.m.-4.p.m. 2-12-33.
9.a.m.-11.a.m. 3-12-33.
7.p.m.-9.p.m. 4-12-33.

42.
Teashops on Peking Road.
97 Gordon Road.
Teashops on Chekiang Road.
Teashops on Shantung Road.
619 Nanking Road.
Fokien Road Lodging House.
Teashops on Peking Road.
Peking Rd. Lodging Houses.
Teashops on Amoy Road.
Sun Sun Roof Garden.

FINAL DIARY.

Since the commission of this offence, complainant has not been the recipient of any further communication of an anti-Kuo Min Tang nature or the victim of further malicious damage, and all efforts made by C.D.C.105, at times and places shown above, to detect the criminal have so far proved unsuccessful.

Observation was kept by C.D.C.105 on the man named Li, referred to in Diary 1, but in the absence of sufficient proof it was not considered advisable to question him.

A Final Report has been forwarded with the suggestion, that this case be classified and filed for future reference.

5921
D.S.265.
C.D.C.105.

File
J.W.

C.

Form No. 3
G. 5,000-11-32

SHANGHAI

C. & S. B. F. C.

File No.

No. D

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch Date. 11/11/49

Date. November 18, 1933.

Subject (in full) Local communist adherents plan campaign against anti-communist propagandists.

Made by

D.I. Kuh Pao-hwa

Forwarded by

B.P. Bureau. 852

Agent A-2251 reports that certain local Chinese communist adherents plan to start a window breaking campaign of shops exhibiting anti-communist propaganda on the evening of November 17. Shops likely to be attacked in this manner in the immediate future include the Dong Chong (洞昌) Bicycle Shop and the Dah San Yuen (大三元) Restaurant on Nanking Road, the New World Amusement Resort at the junction of Bubbling Well and Thibet Roads and another shop on Kweichow Road.

Kuh Pao-hwa

D. I.

An attached report from Agent A-2251
Officer i/c Special Branch 18/11/49
Information and through C.C.R. to
Stations concerned on 17/11.
Reg. Name file. J.W. 18/11/49

C O P Y

Telephone message received from Louza Station at 9.40 p.m.

November 17, 1933.

At 7.15 p.m. 17.11.33 a piece of stone and one roll of paper bearing anti-Kuomintang sentiments were thrown through a glass window of the Pah Sung (百勝銀舖) Silverware Shop, 619 Nanking Road.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.
CRIME DIARY.

No. D

"A" 1/4

Division.

Louza

Police Station.

17th November, 1938.

Crime Register No. 2838/18

Time at which
investigation began
and concluded each day

17-11-38

Places visited in
course of
investigation
each day.

see below.

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises. Pt. 3, Sung (百勝) Silver Ware Shop,
619 Nanjing road.

Time and date of offence. 7.15 p.m. 17-11-38.

" " " reported. 7.30 p.m. 17-11-38.

Name, occupation and address of complainant. Lee S. Tung (李士龍), Merchant,
619 Nanjing road.

Number of criminals with full individual description.

Arrests.

All.

Classification of property stolen.	Value \$
------------------------------------	----------

Classification of property recovered.	Value \$
---------------------------------------	----------

In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered.

- (a) Time and date body was discovered.
- (b) Position, appearance and marks on body.
- (c) Apparent cause of death.
- (d) Motive if known.

Full Details of Method used in Committing offence

In cases of larceny, housebreaking etc., all the point(s) (e) to (j) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.

- (e) Mode of entry, including manner of approach to premises.
- (f) Means used (tools etc.)
- (g) Character assumed by criminal, and story told, etc.
- (h) Mode of transport and description.
- (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (1) What staff employed or previously?
- (2) Are they all maid servants?
- (3) If not, what was their last employment and for how long?
- (4) What was their "character"?
- (5) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
- (6) Are old servants suspected?
- (7) Are friends and visitors above suspicion? If not, who is suspected?

Remarks.

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer.)

At 7.30 p.m. 17-11-63, complainant came to this station with a piece of stone wrapped up in a piece of white paper bearing Chinese characters, copy of translation is attached hereto, and reported that at 7.15 p.m., same date, it had been thrown through one of the plate glass windows of a silver ware shop at 318 Nanking Road, by some person unknown, who escaped unseen by the occupants of the shop. D.S. Logan and C.D.C.105 visited the scene and found a large plate glass window smashed to the extent of \$100.00. The shop in question is situated on the South side of Nanking Road almost directly opposite the intersection of Lloyd Road, where C.P.C.2466 was posted on point duty some 30 yards distant but the latter though he heard the smashing of the window pane did not see any person running from the scene and was not able to single out any suspicious person in the vicinity at the time due to the density of the crowds walking on the pavement. Enquiries made by C.P.C.2466 immediately after the occurrence failed to locate a witness of the offence as also did enquiries made in the vicinity by D.S. Logan and C.D.C.105.

The malicious damage would appear to be the work of Communists inspired by the action of complainant and various other shopkeepers exhibiting in their shop windows, posters denouncing the Communists and asking for support for the Nanking Government.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

- - 2 - -

CRIME REGISTER No:

Division.
Police Station.

19

Diary Number:	1 cont.	Nature of Offence:
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

At 9.18 p.m., same date, a telephone message was received from C.C.R. to the effect that communists were expected to throw stones through windows in the vicinity of Dong Chong (同昌) Cycle Shop and Sun Ya (新雅) Restaurant. On receipt of the message Chinese detectives were detailed to patrol in the vicinity of these places.

When first questioned by detectives complainant denied having had any quarrel with any person who soever or that any person might harbour a grudge against his shop, also his having any political leanings which might arouse malice in any quarter, but at 8.45 p.m. same date, he returned to the Station and stated that for about a fortnight his shop had been having some difficulty with a customer who was dissatisfied with a wireless set bought at complainant's shop and suggested that this person might be the culprit. The suspected person, one named Li (李), is believed to reside in the vicinity of Gordon Roads; enquiries are being made with a view to locating him and investigating the possibility of his being the guilty party. Circulated.

7-1-11
D.S.265
C.D.C.105

W A R N I N G

I ask you: Who is the seller of the welfare of the nation, Kuo Ming Teng Party or Communist Party? Who caused the bankruptcy of rural industries, Kuo Ming Teng Party or Communist Party? The fact is well known by every one; The loss of Eastern four provinces by lack of opposition. Has the Communist Party sold the welfare of the nation? Airplanes, forts, bombs, gas, pillage and arson were done by Communist Party? Million thousands loan, cruelty taxes, and the bankruptcy of rural industries are caused by Communist Party?

In order to warn the forceful declaration of Fascist and to wake up nine thousand millions of people's dream, so we break your shop window today. A bomb will be sent to you again if in future there should be any re-appearance of such cheaters.

THE 37TH BRANCH OF THE WEST SHANGHAI LIGHT HORSE CORPS FOR THE SUPPRESSION OF REACTION.

(江西肅反輕騎隊第三十七分隊)

No. D

Date

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:-

1863/3.

Diary Number:- 5 and final.

Nature of Offence:- 13

Time at which investigation begun and concluded each day

Daily.

Places visited in course of investigation each day

Scene of Offence.

RECORD OF INVESTIGATION.

Since the receipt of the telephone message, complainant's premises have been kept under observation, but the perpetrators have made no further attempt to communicate with him in any manner.

Police have now been withdrawn from the vicinity and in view of the lack of information on which to base enquiries, this file is forwarded for classification and filing, pending information being obtained, that would serve to re-open the case.

L. H. T. S.

D.S.

Stamps
P.I., Please note
and pass W Reg. to
file. *M.H.*

*Note'd
OK 8/12/33.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No.— 1863/33.

"III" Division.

Sinha Police Station.
Dec. 2nd 1933.

Diary Number— 4.

Nature of Offence— 13.

Time at which investigation began and concluded each day	2/12/33.	Places visited in course of investigation each day	Scene of offence.

RECORD OF INVESTIGATION.

At 6.15p.m. on the 2/12/33, one named Kiang Wei yi (江伟一), an assistant in the employ of complainant, reported to Station that at 5.25p.m. on the 2/12/33, a telephone message had been received from an unknown source, which asked the following question:-

"Does your shop want a bomb".

This telephone call was taken by a foreman in complainant's employ, named Wong Chih Kwei (王智伟) and he states that nothing else was said by the person sending the message.

Voice was that of a male Chinese, and of deep tone, probably assumed for the occasion and witness was unable to identify it with any person of his acquaintance.

Further enquiries at the scene of offence proved futile, but as a precaution against any violence being attempted by the offenders, Police were again placed on guard in the vicinity.

It was omitted from Diary No.3 that Police who had been placed on duty on receipt of the initial report were withdrawn at the complainant's request.

Enquiries proceeding.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— 1863/37

"P" Division.
Sinha Police Station.
28th November 19 37.

Diary Number:— 3

Nature of Offence:— 13.

Time at which investigation begins and concluded each day	Daily	Places visited in course of investigation each day	Scene of Offence.

RECORD OF INVESTIGATION.

Since the receipt of the letter the premises of the complainant have been kept under observation but no suspicious persons have been seen loitering in the vicinity.

No further letters have been received by the complainant and no information has been received that would assist in establishing the identity of the person responsible for the despatch of the first letter.

Police who were detailed to keep the complainant's premises under observation have now been withdrawn, but should the necessity arise for further surveillance, due to the receipt of other letters, precautions will be taken against any attempt at violence to Complainant's person or property.

Enquiries proceeding.



D.S.



HONG KONG MUNICIPAL POLICE
REGISTRY

No. D 5454/3

December 4, 1948, 33

Political (6)

Sing Ming Publishing Society - threatened with bombing

The Sing Ming Publishing Society, 117 Man Shing Faung, Shamhaikwan Road, received a telephone call from an unknown source at 5.30 p.m. December 3. The call stated "You will be bombed. Do you want it".

It will be recalled that this concern is the printing office of the Chen Mao, one of the local vernacular papers which received on November 15 through the post a threatening letter from the "Warm Blood and Heart Group". The Chen Mao is believed to be a Kuomintang organ operated by Fan Kung-chai (潘公展), Chief of the Bureau of Education and a committee member of the local Tangpu.

SINGAPORE MUNICIPAL POLICE	
C. & S. B. REGISTRY.	
Mr. D	
Date	11/11/73

"B"

1863/73.

2.

Singapore

Nov. 21st,

73.

13.

Daily.

Scene of offense.

Further interrogation and enquiries at the scene of the offence have failed to obtain information that would lead to the apprehension of the persons responsible for sending the threatening letter.

No further letters have been received by the complainant, and no other motive other than political has been found.

The letter was forwarded to Headquarters for scrutiny in the Threatening Letter Registry, but no identification was made.

Police are still keeping the complainant's premises under surveillance.

Enquiries proceeding.


D. B. S.



-11-73

10/12/73

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. S. POLICE DEPARTMENT

S. S. REGISTRY

No. D

Date

/

Division

Police Station

1912 January 19

Crime Register No. 2.....

Diary Number 1.

(Sheet No. 1.)

Nature of Offence: 1

Time at which investigation begun and concluded each day

Places visited in course of investigation each day.

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.

4 12 20 21 22 23 24

122

Time and date of offence.

6 12 13 14 15 16 17

10

" " " reported.

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

10

Name, occupation and address of complainant.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

10

Number of criminals with full individual description.

Arrests.

Classification of property stolen.

Value \$

Classification of property recovered.

Value \$

In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered.

- (a) Time and date body was discovered.
- (b) Position, appearance and marks on body.
- (c) Apparent cause of death.
- (d) Motive if known.

Full Details of Method used in Committing offence

In cases of larceny, house-breaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.

- (e) Mode of entry, including manner of approach to premises.
- (f) Means used (tools etc.).
- (g) Character assumed by criminal, and story told, etc.
- (h) Mode of transport and description.
- (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.).

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises?
- (k) Are they all "old" servants?
- (l) If not, what was their last employment and for how long?
- (m) What was their "characters"?
- (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
- (o) Are old servants suspected?
- (p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

At 10.30 a.m. on the 16-11-47, a man of the Sing Sing Publishing Society (S.S.P.) reported to the station that at 9 a.m. 15-11-47, a letter had been received at the above address at 177 Shauhui-Loum Road, the text of same follows:-

"No news is no good news, but it will not be long before extraordinary measures will be taken to exterminate the force of all property and life in your shop. The time is now far off, you can count the date. We shall warn you.
S.P. (Shanghai Left Group)"

No clues were furnished by the letter described as to particular person's the object of his attention. Buildings are owned and operated by one named Chen Hui-Chai (陈惠才), chief of the Bureau of Security, he is connected with the publication of educational books on behalf of the Central Government, these books being for anti-Communist return.

Chen Hui-Chai is also general manager of the Chen Ho (Chen's Post) which is also a anti-Communist. In his views, he, Chen, is reported to be in fairly affluent circumstances.

The letter was delivered through the post and was posted on the 15-11-47 at the Carter Road Post Office.

The Sing Sing publishing Society has been in existence for about one year at Shauhui-Loum Road and employs about 50 persons.

No trouble has been met with as regards its employees, they apparently being on satisfied terms with the company, no demands have been made for increases in salary, and neither has trouble been

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No.:— 1067/78.

Division.

Singza Police Station.

Nov. 10th. 19th.

Diary Number:— 1 continued. Nature of Offence:— 15.

Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

experienced with any of the labour organizations, which might have caused the receipt of the letter.

Informant states that no dismissals of staff have occurred which might have led to dissatisfaction of staff attempting to intimidate the firm.

No previous letters have been received.

Police have been placed in the vicinity of complainant's premises to guard against any attempt of violence.

Complainant instructed to report to station in the event of further communications being received from the same source, or should anyone approach or enter the premises, to have the defined and the station immediately informed.

It is forwarded for information that the Main Wing Bookstore (明光), 1 Parkill Road, which acts as agents for the sale of complainant's books, was entered and damaged by students on the 13-11-78, vide FIR F.I.R. 1015/78 previous day.

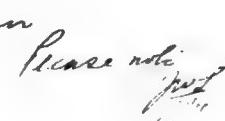
Letter forwarded to Headquarters for scrutiny.

Inquiries proceeding.



D.S.


G.H. Duncan

9/11/78
14/11/78
W.W.

Please note
just

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.
CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

THREATENING LETTER

C. I. D.
Headquarters Staff File No.
C. R.
File No.

Sing Station

Nov. 16th. 1935.

Name of Recipient. Sing Publishing Society.

Address. 117 Shanghai Road.

Publishing

Occupation. Lawyer. With whom employed.

Time and date letter received by recipient. 6p.m. 15-11-35.

Time and date letter handed to police. 10.30a.m. 16-11-35.

Person suspected.

Reason for suspicion.

Give particulars of previous anonymous or threatening letter, if any, received by recipient. Nil.

Is recipient interested in any Political Party, Society or Union.

Central Government.

Has recipient recently had business, social or domestic differences. No.

Reading of Post Office marks on envelope. Charke Road Post Office.

Action taken. New York Police Department.

Translation

"Good news is coming, Sir, Madam. It will not be long before extraordinary measures will be taken to deter me the fate of all property and life in your shoppe. The time is not far off, you can count the dates.

I especially warn you.

Yours, Blood - The Heart Group

D.C. (R.....)

November 16, 3.

Political

Sing Ming Publishing Society - receives threatening letter

At 6 p.m. November 15, the Sing Ming (新民) Publishing Society which is the printing office of the

Chen Pao (The Shanghai Morning Post), one of the local vernacular paper, received through post a letter purporting to emanate from an organization entitled "Warm Blood and Heart Group". The following is the translation of the letter :-

"Good News is coming ! Ha, Ha ! It will not be long before extraordinary measures will be taken to determine the fate of all property and life in your shop. The time is not far off; you can count the date ! We specially warn you.

Warm Blood & Heart Group ! "

The Chen Pao (The Shanghai Morning Post) of which Pan Kung-chai (潘公夏), Chief of the Bureau of Education is the General Manager is believed to be a Kuomintang organ.

(2)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch-S.2. S. 14497
Date November 13, 1933.

No. D

Date November 13, 1933.

Subject (in full) Communist handbills distributed during an attack on the
Hsin Kwang Bookstore (新光書局), 88 Burkill Road.

Made by D.S. Pitts. Forwarded by D.S. Pitts.

In compliance with the instructions of the Officer i/c Special Branch appearing on the attached translation from the China Times dated November 14, 1933 entitled "Communist handbills distributed on Burkill Road," I have to report that enquiries elicit the following information:-

The Hsin Kwang Bookstore with premises situated at No. 88 Burkill Road has for more than a year acted as the general distribution agent for the "Social News" (社会新闻), a bi-weekly mosquito paper which devotes its pages to the exposing of reactionary elements and to advocating national unity. It is definitely of an anti-communist nature and attempts to show its readers the fallacies and drawbacks of the "red" doctrine.

Although only a mosquito paper it enjoys a fairly large circulation and is well received locally. The paper has its editorial and printing offices at the Social News Agency at premises located next to the headquarters of the Shanghai Special District Kuomintang, West Gate, Nantao, its editor being one Ting Muh Tsung (丁牧生), a reformed communist.

Although it has not been definitely ascertained, it is believed that this publication receives some sort of financial support from the local Kuomintang authorities so that the latter's views on the failings of radicalism can be broadcast.

At 3.30 p.m. November 13, 1933 two young Chinese males of the student type entered the front door of the Hsin Kwang Bookstore and stated that they wished to subscribe to the Social News. One of these individuals gave his name as Wong Ts Dee (王老四) and declared that he was a student at the Great China University, off Kiaochow Road, O.O.L. Almost immediately afterwards four similar youths entered the shop, one asking to be allowed

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

2

Station,

Date 19

Subject (in full).

Made by

Forwarded by

to use the telephone there. Whilst he was apparently using this instrument, another youth picked up a small stool from the floor of the shop and threw it at a glass bookcase, breaking four panes of glass. These persons - six in all - then decamped, after the individual using the telephone had torn the flexed wire from the receiver, thus putting it out of action.

A few copies of a communist handbill entitled "Smash the offices of the Social News - the Fascist reactionary publication," purporting to have been issued by the Kiangsu Provincial Committee of the Chinese Communist Youth League on November 13, 1933, were scattered in the premises by the departing youths. This handbill, a copy and a translation of which are attached, states that the Social News is the official organ of the Kuomintang which is continually cheating the common people. It adds that this paper is the bitterest enemy of the masses and concludes by mentioning that the Social News advocates the workers to cheerfully bear the oppressive measures of the capitalist Kuomintang.

It should be noted that no report of this attack was made to the Police by the management of the Hsin Kwang Bookstore, the damage done only amounting to \$2.50.

There is every reason to believe that this attack was engineered by adherents of the communist cause solely as a retaliatory measure against the attacks made on the Nee Hwa Motion Picture Company (藝華影片公司), Connaught Road and the Liang Yue Bookstore (良友圖書公司), 851 North Szechuan Road on November 12 and 13 respectively by a society which terms itself "Shanghai Cinema Circles Communist Extermination Association." This association is reported to be mainly composed

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station,

Date 19

Subject (in full).

Made by

Forwarded by

of ex-graduates of Government military academies, some of whom style themselves "Blue Shirts," or "Chinese Fascisti." It is also said that this particular "communist extermination association" has the nominal support and backing of the local Government officials.

However, the damage done by youths attacking the Hsin Kwang Bookstore has brought the Communist Party no moral victory in any way since the Social News is still being published.

2a Piers

D.

S.

Officer I/c Special Branch.

SI.

Please comment with special reference to parts underlined. Who are the persons who actually commit these offences, and from what bases and under whose direction do they operate?

J.W.H.

Translation of a communist manifesto entitled "Smash the offices of the 'Social News' - the Fascist 'reactionary publication'", issued by the Kiangsu Provincial Committee of the Chinese Communist Youth League on November 13, 1935.

Toiling Youth Masses !

The "Social News" is the Press organ of the Kuomintang, being employed as a means to deceive the masses and is the manufacturing centre of various 'reactionary' news. It us the deadly enemy of labourers, peasants and other toilers.

The "Social News" advocates reconciliation between workers and capitalists, exhorting the former to tolerate and not resist the oppression of the Kuomintang and the Capitalists.

The "Social News" disseminates fascist doctrines and instils 'reactionary' militarist ideas.

The "Social News" blackmails the anti-Japanese and anti-Imperialist Soviet Government and the Red Army. It labels the Soviet Union as the Red "imperialists" and opposes the fraternal alliance of the Chinese revolutionary masses with the Soviet Union. It also publishes reports shielding the traitorous acts of the Kuomintang.

The "Social News" requests the technical co-operation of the Robber League of Nations and the partitioning of China by the imperialists.

In order to ensure the success of revolutionary wars and to overthrow the present 'reactionary' regime, we must smash all political deceptions of the Kuomintang. We summon the youth masses to crush anti-revolutionary societies and to organise corps to punish the culprits and responsible persons of the "Social News" - the White Terror Fascist publication.

Bury all arbitrary propaganda and political deceits of the Kuomintang !

Long live the Chinese Communist Party !

Long live the Chinese Soviet !

Kiangsu Provincial Committee
of the
Chinese Communist Youth League.

November 13, 1935.

6. Yen Kwang Bookshop

CHIN SHU JOURNAL
C. S. B. REGD.

No. D

Date / /

"PM"

1 M/38.

Sinza
Nov. 20th. 38.

2 Final.

42.

Qa... - L...-1.

1-11-38.

Jessfield.

C.P.C. SC, proceeded to the Great China University, Jessfield (大英學堂), for removal of the books respectively owned by a student enrolled under the name of Wong's Lee.

No such is registered.

In view of my previous statement reflected in connection with this case, there is not sufficient evidence to warrant any charge being preferred in respect to Communistic activities on part of the ^{parties} in this case, whilst the complainant, owing to the trivial value of the articles damaged would not be willing to prefer any charge. (art. 742 C.C.R.C. Instigation only by complaint of injured party.)

Under these circumstances further enquiries by Police in connection with this case would be futile, but detectives will continue enquiries in an endeavour to ascertain persons responsible for similar offences, believed to be members of the same organization as responsible for this offence.

Final report forwarded for classification.

Moh

Bennell
P.T.

A.C. Special Branch.

H. H. Dawson.

Noted Please acknowledge
W.H. 21/38. J.L.
20/11

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

Crime Register No. 2-1178.

Division.

Police Station.

Box 46 file 1937

Diary Number 1.	(Sheet No. 1.)	Nature of Offence: - <u>43.</u>
Time at which investigation begun and concluded each day	<u>8 a.m. to 5 p.m.</u>	Places visited in course of investigation each day.
	<u>24-31-37.</u>	<u>Office of offence. Post Branch Office.</u>

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises. 100-102, 2nd fl., Chung-ho Street, Chung-chou, Nanking, China
Time and date of offence. Feb. 10, 1931.
" " " reported.
Name, occupation and address of complainant. Wang Yen-tang, 100-102, Chung-ho Street, Chung-chou, Nanking, China
Number of criminals with full individual description.

Arrests.

Classification of property recovered. Value \$

In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered.

- (a) Time and date body was discovered.
 - (b) Position, appearance and marks on body.
 - (c) Apparent cause of death.
 - (d) Motive if known.

**Full Details of Method used
in Committing offence**

In cases of larceny, house-breaking etc., all the point(s) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.

- described.

 - Mode of entry, including manner of approach to premises.
 - Means used (mild, etc.)
 - Character assumed by criminal, and story told, etc.
 - Mode of transport and description
 - Peculiar act (poisoning dog, participation of food etc.)

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises?
- (k) Are they all "old" servants?
- (l) If not, what was their last employment and for how long?
- (m) What was their "characters"?
- (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
- (o) Are old servants suspected?
- (p) Are friends and visitors above suspicion, if not, who is suspected?

Remarks

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer).

Upon perusal of Daily Intelligence Report of 16-11-47, the following was noticed:-

Hsin Kwang Bookstore - attacked.

A party of some twenty Chinese of the student type appeared at the Hsin Kwang Bookstore (新光书店), 28 Burkhill Road, at 8.30 p.m. November 13, where, without giving any explanation, they broke the telephone connection, smashed five window panes and burnt an account book. They remained on the premises for about ten minutes and then escaped. As they were leaving they dropped copies of a handbill entitled "Smash the Office of the "Social News" (打倒新闻), the Fascist "reactionary" publication". This leaflet purports to emanate from the Kiangsu Provincial Committee of the Communist Youths' Group and is dated November 13. It denounces the "Social News" as being a Kuomintang organ which assists in deceiving and enslaving the masses. The handbill advocates the overthrow of the Kuo intang and its replacement by a Soviet regime.

The Hsin Kwang Bookstore acts as agent for the sale of publications of the "Social News".

Premises 28 Burkhill Road are in Simza District no report of such an occurrence having been made to Simza Station, C.D.S. 66 was detailed for enquiries regarding the authority of this report.

Enquiries by P.I. Bennett C.D.S. 66 ascertained that the substance of the above report was correct with the exception of the burning of the account book and the number of men involved.

These premises, 28 Burkhill Road, the Hsin

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No.:— 1. 55/53.

1.

"B" Division.

Singa Police Station.

Nov. 14th, 1953.

Diary Number:— 1. continued.

Nature of Offence:— 42.

Time at which investigation begun and concluded each day	Places visited in course of investigation each day
--	--

RECORD OF INVESTIGATION.

Bookstore (书店), situated on the roadway, the proprietor, one Zau Yih Koh (赵亦可), being at present in Peking, supposed to be in some way connected with the Kuomintang.

The accountant of this shop, one Shiao Yih Zung (萧宜庄) states that at about 3.30 p.m. 13-11-53, 2 youths, of the student type entered the shop by the front door, stating they wished to subscribe to the Social News (社会新闻) one of them giving his name as Wong Ts' Lee (王泽利) a student of the Great China University, Jessfeild village.

Almost immediately afterwards four other youths entered the shop by the open front door, asking to buy books, one of these youths asking to use the telephone.

Whilst this youth was using the telephone, another youth picked up a small stool from the floor of the shop, which he threw at the glass bookcase, breaking four panes of glass.

All these youths then immediately decamped, the youth using the telephone pulling away the wire from the receiver.

During the rush through the doorway a pane of glass in the door was broken.

No explanation given by any of the youths regarding this incident, a number of handbills being left behind, dropped by these students.

Total damage about \$2.50.


D.I.

Petition of the Chinese People's Com.

Hsin Kwang Bookstore - attacked

A party of some twenty Chinese of the student type appeared at the Hsin Kwang Bookstore (新光书店), 98 Burkhill Road, at 3.30 p.m. November 13, where, without giving any explanation, they broke the telephone connection, smashed five window panes and burnt an account book. They remained on the premises for about ten minutes and then decamped. As they were leaving, they dropped copies of a handbill entitled "Smash the Office of the "Social News" (社会新闻), the Fascist "reactionary" publication". This leaflet purports to emanate from the Kiangsu Provincial Committee of the Communist Youths' Group and is dated November 13. It denounces the "Social News" as being a Kuomintang organ which assists in deceiving and enslaving the masses. The handbill advocates the overthrow of the Kuomintang and its replacement by a Soviet regime. The Hsin Kwang Bookstore acts as agent for the sale of publications of the "Social News".

4. 1/2

Suspicious

China Times and other local newspapers:

21/11/83.

COMMUNIST HANDBILLS DISTRIBUTED ON BURKILL ROAD

The Society Mercury (社會新聞), a mosquito news-paper, for the sale of which the Sin Kwang Bookstore (新光書局), at Burkhill Road, is the general agent, has been published for more than a year. As the paper is devoted to exposing nefarious schemes of reactionaries and to advocating unity in the country, it is well received by the reading public and its circulation has become nation-wide. Therefore, the paper is offensive to the reactionaries.

The people responsible for the publication are, however, well aware of the intentions of the reactionaries and have removed their editorial office to Nantao, keeping the location of the office secret.

Yesterday, at 3.30 p.m. about twenty persons, all young men and poorly dressed, appeared in front of the Sin Kwang Bookstore on Burkhill Road near Thibet Road. They blocked the traffic and distributed hundreds of leaflets bearing the title "Destroy the Fascist anti-revolutionary newspaper The Society Mercury."

The pamphlet states that the Society Mercury is the official organ of the Kuomintang and that the party is cheating the people. The paper, it continues, is the bitterest enemy of masses of workmen and farmers. It adds that the Society Mercury advocates harmony between capitalist and labourer and advises the labourers to bear the oppression of the capitalist Kuomintang. The leaflets bear the name "The Kiangsu Provincial Committee of the Communist Party."

A reporter of this journal paid a visit yesterday to the book shop and was informed by one of the assistants that the shop assistants were not molested by the people and that activities of the rowdies were confined to the street.

The speaker assured the reporter that the book store is only an agent for the distribution of the paper and that the demonstration staged by the communists had nothing to do with the shop.

S2,
For
attention
please
JKB

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
File No. 4-REGI

No. D

S.2, Special Branch

REPORT

Date December 12, 1933.

Subject (in full) Local communists plan to attack the Hsin Kwang (新光) Bookstore, 88 Burkhill Road.

Made by and Forwarded by D. I. Everest

At 10.30 a.m. to-day, December 12, a telephone message was received by this office from Mr. Liu Hwa (劉化), Officer i/c Special Branch of the Shanghai Public Safety Bureau, to the effect that local communists plan to make an attack on the Hsin Kwang Bookstore, No.88 Burkhill Road, on December 13.

This information has not yet been confirmed by agents attached to this Section, but the necessary precautionary measures will be adopted in co-operation with Sinza Station.

Regarding previous reports on this subject, I have to state that the expected attack by communist adherents on the Hsin Kwang Bookstore on December 11 failed to materialize.

D. I.

Officer i/c Special Branch.

D. O. "B"

Information and please return.

J. W. Stevens
O. I. S. P.

DEC 13 1933

S.2, Special Branch, No. D.

REPORT

Date December 11, 1933

Subject (in full) Letter received from the Asin Kwang Bookstore (新光書局),
88 Burkhill Road.

Made by and Forwarded by D. I. Everest

I forward herewith an express letter addressed to
D.I. Kuh Kuo-hwa from the Asin Kwang Bookstore (新光書局),
88 Burkhill Road, which was received at 9 a.m. December 11,
1933. The letter states that communists plan to attack
the bookstore to-day, December 11, and asks for police
protection.

Although the above information cannot be confirmed
by the agents of this office, a detective has been detailed
to keen observation in the vicinity of the bookstore and
the Senior Detective, Sinza Station, has been informed.

It will be recalled that the Asin Kwang Bookstore
was attacked on November 13, 1933, by some 20 Chinese youths
of the student type who were believed to be communist
adherents.

D. I. Everest

D. I.

Officer in charge.

52

Please make arrangements
which will ensure that any
persons who attack the shop
will be arrested. Sinza Station
will no doubt be willing to supply
the bulk of the men required for
this purpose.

606-75 from S. 2 & two add. from
Sinza Station made for duty *[Signature]*

DEC. 11 1933

Translation of an express letter addressed to Mr. Kim Il-s-hwa from the Hain Kwang Bookstore (海光书店), No. 38 Burkhill Road.

December 9, 1953.

According to information received by us from a reliable source, the local Communist Party will hold demonstrations and commit other lawless acts in the International Settlement, French Concession and Chinese controlled territory on December 11 - the anniversary of the Canton Uprising. It is further learned that the communists will also take action against this bookstore on or before December 11 simply because we are selling on consignment an anti-communist publication entitled "The Social News." Although we do not know whether the above information is reliable or not, we deem it advisable to take precautions beforehand. We, therefore, request you to send detectives to protect our shop on December 10 and 11. With many thanks in advance,

(Sealed) The Hain Kwang Bookstore,

38 Burkhill Road.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.2, Special Branch

REPORT

Date November 28, 1933.

Subject (in full). Communist propaganda regarding the attack on the Hsin Kwang (新光) Bookstore, 88 Burkhill Road, the general distribution agents of the Kuomintang publication entitled "Social News."

Made by D.I.Kuh Pao-hwa

Forwarded by D. J. Sauerst

With reference to the attack on the Hsin Kwang (新光) Bookstore, 88 Burkhill Road, the general distribution agents of the Kuomintang bi-weekly mosquito publication entitled "Social News", at 3.30 p.m. November 13, 1933, by a number of youths styling themselves to be students of the Great China University, Chun San Road, O.O.L., I forward herewith a handbill dated November 15, 1933, on this subject, which was obtained by Agent A-2268 in Western Chapei on November 27, 1933.

A summarized translation of the handbill is given hereunder :-

"LETTER TO THE PEOPLE THROUGHOUT THE COUNTRY IN CONNECTION

WITH THE ATTACK ON THE OFFICES OF THE 'SOCIAL NEWS'!"

"The Kuomintang has adopted the Fascist policy of 'White Terror' for the purpose of maintaining its reactionary rule over the Chinese masses and is publishing shameless and arbitrary propaganda under the guise of a newspaper entitled 'Social News' for the purpose of deceiving the people. This paper publishes false rumours detrimental to the Communist Party and the Communist Youth League who are the true leaders of the Chinese Revolution.

"The Chinese Young Men's Anti-Fascist Flying Squad has undertaken to deal in an exemplary manner with the reactionary Fascists and as the preliminary warning attacked the distribution offices of the 'Social News' on the afternoon of the 13th Inst. We warn all reactionary Fascist propaganda organs and bookstores selling Fascist newspapers to take immediate notice and to refrain from committing anti-revolutionary acts. We further warn the 'Social News' to cease publication lest we take more drastic measures. We call upon young men throughout the

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

Station,

Date 19

Subject (in full)

-2-

Made by Forwarded by

country to rise and with the strength of the masses wipe out
the reactionary influence of the Fascisti and to struggle for
emancipation and freedom of the people."

Headquarters of the Chinese Young Men's
Anti-Fascist Flying Squads.

Kuh Tas-hwa

D. I.

Officer i/c Special Branch.

Copy of translation to Messrs Septic,
Kettagh, Early & Van den Berg.

J. S. Yau

29/11/33

Copy for G.C. (S.P. Branch)

File No. 498/1 sc.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Subject (in full) Attached letter.

Date	For whom	Station,
		SHANGHAI MUNICIPAL POLICE C. & S. B. R. C. I. A. Y.
No. D. 547		

Made by D.P.I. Clairville.

Forwarded by eler.

Date

Sir,

I beg to report, that the attached letter was received by the Liang Yue bookstore, No. 341 Shanghai Road, on the morning of the 15-11-38, at about 9am. It was handed by the master to L.L. 141, attached to the police van on the 17-11-38, who in turn gave it to P.P.I. which, after it was translated was forwarded to this station.

The letter, which is signed by the Shanghai Cinema Circles Communist Association, demands that the Liang Yue bookstore, to desist from carrying for sale, any book by a number of Chinese authors, who, it is claimed are members of the association, are Communists. It also calls to the attention of the police that a protest against the use of motion picture stars to be used adopted.

A member of the store was interviewed on the morning of the 16-11-38 by S. . . . M. with the undersigned, and warned that in the event of his receiving further letters of a like nature, he was to send them as quickly as possible to the police station. This he promised to do. He admits having for sale books written by the Chinese authors mentioned in the letter, but states that he intends to carry on selling them, as long as they are not of a communistic nature, and of course in the vicinity of the Banking Government to sell same.

S.I. Robertson was informed of the occurrence, and has posted a S.I. in the vicinity to prevent any untoward incident.

The master of the Liang Yue bookstore, later sent another letter to the station, which he had received the same time as the letter mentioned above. It is a duplicate of the other letter, with the exception that it has at the conclusion the "Movie pictorial" instead of the "Silver Star Magazine". He did not mention this letter at the time of the visit of the undersigned. The "Movie pictorial"

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station,

Date. 19

Continued.

Subject (in full).....

Made by..... Forwarded by.....

is a magazine published by the Liang Yue bookstore, and the "Silver Star" is a former publication of theirs, now extinct.

Both letters are signed by the Shanghai Cinema Circles Communist Determination Association.

I am Sir,

Your obedient servant.

J. Lamalle

D.S.L.

S.S. Bureau.

Please note

J.W.P.
F.O.M.

Noted
12/10/1933.

11/10/1933

Translation of a letter received by the Liang, Yue
Book Store, 851 11th Szechuan Road, on November 15
from the Shanghai Cinema Circles Communist Extension Association.

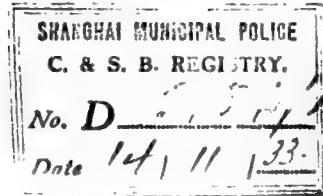
This association wholeheartedly loves the nation, and is unwilling to have the idealist and cultural circles utilized by the Communist Party.

With these points in view, a warning was issued against the movement of the New Cinema Centre, i.e. the Nee Hwa (新華) Motion Picture Co. In order to enforce our measures, we intend to act even with the cultural circles. Besides giving a warning to the Liang, Yue (良越), the more careful publications have been made in various publications of different book stores. As your enthusiasm in civilization differs from others, a severe warning is therefore presented to you. If writers or other editors, such as Lu Chin (魯迅) Chen Chi (陳其南), Si Tzu (施達子), Han Shih Biu (范錫光), Lin Mu Shan (林木山) and others, reactionary literature, reactionary criticism, or articles and introductory notes relative to civilization in which us imperialists not be printed and published. If you fail to do so, drastic steps more severe than those adopted toward the Nee Hwa Motion Picture Co, will be resorted against you. We will never pardon you. This is intended for your guidance.

Shanghai Cinema Circles Communist Extension Association.

15-11-82.

Silver Star Magazine.



0

November 14, 3.

Political (3)

D 5445
Liang Yu (良友) Publishing Company - Plate glass window broken by an unknown person

S At 11 a.m. November 13, ^a plate glass window in the Show Room of the Liang Yu Publishing Company, 851 North Szechuen Road, was broken. This concern deals in books which advocate socialism and pro-leftist ideas. The attack is believed to have been inspired from the same source as the one directed against the Myi Hwa (美華) Cinema Studio, to which reference was made in the Daily Intelligence Report of November 13.

Special Branch Copy

C. Miscellaneous
File No. 408/33-H.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE. No. D

REPORT

Hongkew Station,
Date November 13th, 33.

Subject (in full) Further report on the smashing of a window at the Liang Yue Bookshop, situated at No. 851 North Szechuan Road.

Made by Det. Sgt. 12 Glanville Forwarded by Det. Insp. A. Telfer.

Sir,

I beg to report, that with reference to the above, D.I. Telfer, D.S.I. Brownrigg, C.P.C. Shih and the undersigned made further enquiries at the Liang Yue bookshop, No. 851 North Szechuan Road. The master, Foo Liang Dah (馮聯大) was interviewed, and he denied having printed or exposed for sale in his shop, any literature of a Communistic nature, or taking part in any Communistic activities. He gave permission for his shop and printing plant to be inspected by the above mentioned detectives, but nothing of a Communistic nature was found. He has on sale a number of books dealing with the Russian 5 Year Plan, but they are not of a Communistic nature, and he has permission from the Nanking Government to sell the same.

On making a more thorough inspection of the show window where the plate glass pane was smashed, a newly made iron hammer head was found, this was evidently the missile used to smash the window. Enquiries will be made by detectives at all local iron foundries, in an effort to locate the source of same.

There is not the slightest reason to suspect the master of the Liang Yue bookshop of being engaged in Communistic activities, and it is suspected that the attack on his shop is the outcome of business rivalries, the culprits working under the anti-Red cloak, to screen their activities. The master of the shop was questioned

on this, but stated that he could think of none of his business rivals, who would go to such extremes.

A C.P.C. has been posted in the vicinity of the shop, with orders to arrest any person acting suspiciously in the vicinity.

I am, Sir,

Yours obediently,

J. Glanville
Det. Sgt. No. 12

Def 9/33

S. D. 1/6
Special Branch

TRANSLATION FROM THE ZUNG PAO (《爭報》) DATED 13/11/33

The Nyi Woo Company was smashed.

Recently a new film company was established called the Nyi Woo Company. This Company was established by Chinese merchants. Dien Han and Roh Wan Chong were engaged as managers. Kyung Yan and Woo Ping were engaged as actors. They are now busily engaged in taking pictures.

At about 9 a.m. yesterday morning the new establishment of the Nyi Woo Company on Connaught Road was entered by several tens of persons who smashed everything up and distributed some white handbills bearing the characters - "Arise and extinguish the communists". "Arise and extinguish the communists who commit slaughters and arsons". Knock down the communists who betrayed our people." At the same time some printed literature was distributed, which bears the name of the Chinese Cinema members association for extinguishing the communists. The literature states the Nyi Woo company is a communistic propaganda organ. They are now petitioned to the Bureau of Education, Bureau of Domestic affairs, Central Kuomintang headquarters and the Great Municipality of Shanghai, requesting them to instruct the said company to destroy all their pictures and also to punish the red members. They also declared that the action taken by them yesterday morning was only a warning to the other companies, if they don't change their attitude in future, more vigorous action will be taken. It is also learned that they also smashed the Liang Yue Book Store and ^{Central Cultural} Kwong Hwa book company as these two establishments are also communistic organs. The reporter made enquiries at the two latter establishments but they denied having had any trouble yesterday morning.

Shanghai Municipal Police

RECEIVED
Msc. File No. 5
No. D 545441
Date Nov. 12, 1933.

Also see file 97193.

REPORT

Subject (in full) Smashing of shop window of the Liang Yue bookshop situated at No.851 North Szechuen Road.

Made by D.S.Glanville, Forwarded by Det.Inspr. A.Telfer.

Sir,

At about 12.15 p.m. 12/11/33, an assistant in a exchange shop situated at No.847 North Szechuen Road, heard the sound of glass being broken in the adjoining shop, No.851, the Liang Yue bookshop, so he went out and found that some unknown person had smashed the plate glass window of these premises. He did not see anyone running away from the scene. The sound of breaking glass was also heard by an assistant of the bookshop, one Lee Ching Kwong (李精廣), who at the time was in a back room having his tiffin. He also rushed out, but could see no one. In the doorway of the shop was found a quantity of small pamphlets, with a slogan printed in Chinese on them (attached). The translation is as follows:-

"Union of the people for the suppression of Communists."

The shop assistant reported the matter to C.P.C.1571, who reported the matter to the station. Enquiries were made by the undersigned and C.D.C.116, when the following was learned. The Liang Yue bookshop is closed on Sunday, and there is only one shop assistant left in charge of the premises, the master Woo Liang Dah (吳良大), and the other assistants, living out. The assistant does not know where his master lives, except that he thinks it is on Yuen Yuen Road. He does not know whether his master is interested in any political party, but stated that there were some Russian books, translated into Chinese, on sale at the shop.

D.S.Woore of the Political branch was informed of the occurrence. The master of the shop will be interviewed on the morning of the 13/11/33.

Enquiries proceeding.

J.W. NOV. 14 1933

D.S.176

November 14, 1933.

2 Morning Translation.

China Times and other local newspapers:

LIANG YOUN PUBLISHING COMPANY (良友) ATTACKED

Following the attack made by a crowd of rowdies dressed like workmen on the Nee Hwa Motion Picture Company's new studio (新華影場) at Connaught Road at 9 a.m. on Sunday and the distribution of leaflets bearing the name of the Chinese Motion Picture Employees Federation for the Extermination of Communists, a second attack was made yesterday at 11 a.m. on the Liang You Publishing Co. at 851 North Szechuen Road.

At the hour mentioned, a man carrying an iron bar in his hands appeared in front of the premises and smashed a large window, afterwards making good his escape.

Upon receipt of a report regarding the attack police from Hongkew Station rushed to the scene and made an investigation.

It is generally thought that the attack on the Nee Hwa Motion Picture Co. is related to the attempt made on the Liang You Publishing Co. inasmuch as both places are suspected of propagating communism.

When the incident which occurred at the Liang You Publishing Co. became known, the Kwang Hwa Book Store at Foochow Road became alarmed and made an appeal to the Central Police Station for protection.

Yesterday the Liang You Publishing Co. sent the following letter, but we are not certain whether the letter was despatched before or after the attack was made.

"Yesterday the news that the Nee Hwa Co. was wrecked appeared in the columns of your paper, and the name of our company was mentioned.

SI
Please attach file.
ML

Mr. James
Editor
Morning Translation